



# HANGON KUVATAITEILIJAT HANGÖ BILDKONSTNÄRER RY

[www.hankoart.net](http://www.hankoart.net)

Jäsentiedote / Medlemsbulletin

3/2011



# HANGON KUVATAITEILIJAT HANGÖ BILDKONSTNÄRER RY.

www.hankoart.net

Astreantie 2 Astreavägen

Hanko 10900 Hangö

lhsaarinen@gmail.com

## HALLITUS / STYRELSEN

### PUHEENJOHTAJA / ORDFÖRANDE

**Lauri Saarinen**

Astreantie 2 Astreavägen

Hanko 10900 Hangö

+358400906009

lhsaarinen@gmail.com

**Veijo Niemi**

Raaseporinkatu 32 A Raseborgsgatan

Hanko 10900 Hangö

+358505497907

niemi.veijo@gmail.com

### SIHTEERI / SEKRATERARE

**Leena Lehtimäki**

Mäkikuja 6-8 as 30 Backgränd

Hanko 10900 Hangö

019 2485115

+358405524458

engaleena.lehtimäki@gmail.com

### VARAJÄSENET / SUPPLEANTER

**Riitta Luoma-aho**

Suokatu 5 Kärrgatan

Hanko 10900 Hangö

+358407305496

**Johanna Cedercreutz**

Appelgrenintie 17 Apelgrensvägen

Hanko 10900 Hangö

+358400825439

johanna.karsten@hotmail.com

### VARAPUH. JOHTAJA / VICE ORDF.

**Karin Lindqvist**

Apilatie 2B15 Klövervägen

Tammisaari 10600 Ekenäs

+358404134298

Kaa-la@hotmail.com

**Hangon Kuvataiteilijat –  
Hangö Bildkonstnärer ry**

Y-tunnus: 1065810-5

**Tili no: Konto nr:**

**Aktia 405584-482443**

IBAN FI62 4055 8440 0824 43

BIC HELSFIHH

### MUUT JÄSENET / ANDRA MEDLEMMAR

**Heikki Kukkonen**

Tiirantie 27 Tärnvägen

Hanko 10960 Hangö

+358505715710

kukkonen.heikki@gmail.com

### RAHASTONHOITAJA / KASSÖRSKA

**Hanna Manner**

Kappelisatamantie 137 Kapellhamsvägen

Hanko 10960 Hangö

+35845 6314463

hannastiina.hannamanner@gmail.com

# Puheenjohtajan palsta

Puolet maaliskuussa alkaneesta toimintakaudesta on kulunut ja koivunlehdet ovat kohta maassa. Paljon on saatu aikaan tänäkin aikana. Takanapäin on kolme yhdistyksen omaa näyttelyä, non-figuratiivinen, kesänäyttely ja valokuvanäyttely. Lisäksi monilla yhdistyksen jäsenellä on ollut yksityisnäyttelyitä tai osuuksia ryhmänäyttelyissä. Mainittavia ovat Club con Colorin laaja lähes 70 teosta käsittävä keväänäyttely. Merkittävä tapahtuma oli myös Juha Soisalon ”70-vuotisnäyttely”. Heikki Kukkosella oli useitakin näyttelyitä länsirannikolla.

Monia pienempiä näyttelyitä on ollut kahviloissa ja kirjastojen tiloissa ympäri länsi-uuttamaata. Yhdistyksen jäsen ovat olleet toimeliaita ja edistyneet kuvataideharrastuksen leviämistä. Onpa kauppaakin tehty ja monet teokset ovat löytäneet tiensä uusiin koteihin.

Juuri nyt meneillään on Pekka Vehviläisen akvarellien esittely kaupungintalon galleriassa ja sitä seuraa Veijo Niemen debyyttinäyttely. Kauden päättää vuosinäyttely joulukuussa ”Talvinen Hanko”, joka noudattaa kaikkia vanhoja käytäntöjä. Olisiko seuraavaksi aika koota näyttely jäsenten surrealistisista kyvyistä?

Kesän muista tapahtumista laajin oli Konstrundan, joka hoidettiin Kerstin Berglundin ja kumppaneiden johdolla. Taloudellisesti merkittävä oli Hanna Mannerin, Regina Vähämaan ja Leena Lehtisen organisoima arpojenmyynti Hangon päivillä. Tuotto oli mainio lisä kassamme. Kiitän sekä toimijoita että arpajaisvoittoja lahjoittaneita henkilöitä. Samaan aikaan, 27. elokuuta järjestettiin myös siluettipaja kaupungintalon lämpiössä. Se ei suoranaisesti tuotanut rahaa, mutta se on osaltaan tärkeä toiminto kaupunkilaisten palvelemisessa ja mitä varten me olemme saaneet tukea kulttuurilautakunnan apurahan muodossa.

Valokuvakilpailumme ratkaistiin Henry Holmin ja Sisko Pajarin avustuksella ja kolme parasta kuvaa ripustettiin kirjaston ikkunaan näytteille. Muut kuvat ovat tätä kirjoittaessa esillä kirjastossa. Näyttelyn jälkeen ne liitetään kaupungin museon kokoelmaan kertomaan tämän päivän katutaiteesta ja graffiteista Hangossa. Nuo kolme parhaaksi valittua työtä saavat pienen pronssilaatan ja pääsevät pysyvästi esille kaupungin tiloihin. Pitäisiköhän kuvat laittaa näytteille myös nettisivuillemme?

Kurssitoiminta on ollut vähäistä. Tähtiopettajamme Kalle-Julle Mattas tuli Hankoon vasta syyskuussa ja silloin kommunikaatiomme toimi vajavaisesti, emmekä ehtineet ajoissa organisoida kurseja.

Erityisesti Hangon nuorille tarkoitettua kuvataidekurssia varten meillä olisi apurahakin. Ehkäpä vielä ehdimme saada ennen vuodenloppua aikaan jotain. Jotain keskusteluja on käyty muidenkin opettajaehdokkaiden kanssa. Toimintaa voisi olla talvikautenakin.

Toimistomme on hyvä tila pienryhmälle ja satamaruokala on vielä ollut käytettävissä isoille ryhmille. Kukahen nuokin toteuttaisi?

Patentti- ja rekisterihallitus on hyväksynyt tänä vuonna viimevuotisen sääntömuutoksemme ja antanut yhdistyksen nimenkirjoitusosoikeuden keväällä valitulle hallitukselle. Hyvä kun edes nyt. Jatkuvuuden kannalta on tärkeää, että hallituksessa on toimivia jäseniä, jotka on valittu eripituisiksi ajanjaksoiksi. Toimivilla jäsenillä tarkoitan kokouksissa käyviä, pöytäkirjojalukevia ja positiivisesti asioihin vaikuttavia taiteemme tukijoita ja sellaisiahan on aika hyvin ollutkin.

Uutta hallitusta aletaan koota taas vuodenvaihteen jälkeen. Pysykääpä kanavalla.

Luovaa syksyä toivottaen,

*Lauri Saarinen*

# Ordförandespalten

Hälften av verksamhetsperioden, vilken började i mars, har redan gått och björklöven ligger snart på marken. Vi har fått mycket gjort under denna period. Bakom oss ligger tre av föreningens egna utställningar; den non-figurativa, sommarutställningen och fotoutställningen. Förutom dessa har många av våra medlemmar hållit egna utställningar eller deltagit i grupputställningar. Nämnas bör den stora vårutställningen som Club con Color höll. Med fanns nästan 70 verk. En betydande händelse var också Juha Soisalos "70-års-utställning". Heikki Kukkonen har hållit flera utställningar på västkusten.

Under sommaren har flera mindre utställningar hållits runtom i västnyland i kaféer och biblioteksutrymmen. Föreningens medlemmar har varit väldigt aktiva och hjälpt till att sprida intresset för bildkonst. Ett flertal verk har också blivit sålda och hittat sin väg till nya hem.

Som bäst finns Pekka Vehviläinens akvareller till påseende i stadshusgalleriet.

De följs av Veijo Niemis debyt. I december avslutas utställningsperioden med årsutställningen "Det vintriga Hangö".

Utställningen följer alla gamla traditioner. Skulle det vara på tiden att som följande tema ha surrealism?

Av sommarens övriga program var konstrundan störst. Arrangemangen leddes av Kerstin Berglund och hennes kumpaner. Biljettförsäljningen under Hangö-dagarna var av stor ekonomisk betydelse. Den sköttes av Hanna Manner, Regina Vähämaa och Leena Lehtimäki. Det blev ett bra tillägg i vår kassa. Jag tackar såväl aktörer som personer vilka donerat lotterivinster. Samtidigt den 27 augusti hade vi också siluettklippning i stadshusets foajé. Detta hämtade inga reda pengar men är en del av en viktig aktivitet med vilken vi betjänar stadsborna. För detta har vi fått stöd av kulturnämnden i form av ett stipendium.

Med hjälp av Henry Holm och Sisko Pajari fick vi fram de tre bästa i vår fotografitävling.

Dessa bilder hängdes upp i bibliotekets fönster till påseende. När detta skrivs är de övriga bilderna utställda i biblioteket. Efter utställningen fogas dessa fotografier till stadens museums samlingar för att berätta om dagens gatukonst och graffiti i Hangö. De tre som utkorats till de bästa förses med en liten bronsplakett och får permanent vara framme i stadens utrymmen. Borde vi också sätta fram bilderna på våra nätsidor?

Vår kursverksamhet har varit blygsam. Vårt stjärnskott till lärare, Kalle-Julle Mattas, kom till Hangö först i september och då fungerade inte vår kommunikation något vidare. Vi hann inte i tid ordna planerade kurser. För kursen som är riktad speciellt till ungdomar i Hangö skulle vi till och med ha stipendiepengar. Kanske vi ännu hinner få någonting till stånd. Diskussioner har förts också med andra lärarkandidater. Vi kunde också ha verksamhet under vinterperioden. Vårt kontor är ett ypperligt utrymme för smågrupper och "satamaruokala" har tills vidare stått till förfogande för större grupper. Vem skall förverkliga allt detta?

Patent- och registerstyrelsen har i år godkänt vår stadgeändring från i fjol. Den har också gett föreningens firmateckningsrätt åt styrelsen som valdes i våras. Bättre sent än aldrig.

Med tanke på kontinuiteten är det viktigt att det i styrelsen finns fungerande medlemmar, vilka är valda för olika tidsperioder. Med fungerande medlemmar avser jag sådana konstvänner vilka går på möten, läser protokoll och påverkar saker och ting på ett positivt sätt. Vi har lyckats rätt bra med detta. Vi börjar igen samla ihop en ny styrelse direkt efter nyår. Hålls på kanalen.

Med önskan om en kreativ höst,

*Lauri Saarinen*



## ***Tiedoituksia / Meddelanden***

Toukokuussa alkanut avoin valokuvakilpailu Hangon graffititaiteesta on saatu päätökseen. Kilpailuun otti osaa 11 taiteilijaa ja kuvia oli yhteensä 42. Enin osa kuvista oli HaTeKe'n alueelta Rukki areenan takana olevalta teollisuustontilta. Elokuussa palkintolautakunta nimesi kolme parasta kuvaa ja kuvaajaa.

Kaikki ovat jaetulla ensimmäisellä sijalla.

Kuvien näyttely päättyy kirjastossa 29.10.2011.

Kilpailun parhaat olivat: Minna Tiirikainen, SaraTiirikainen ja Mikael Leinonen.



Den öppna fototävlingen om graffitikonst i Hangö som började i maj har avslutats. 11 konstnärer deltog i tävlingen och det kom sammanlagt in 42 bilder. De flesta bilderna var från HaTeKe området, en industritomt bakom Rukki arenan.

I augusti utsåg prisnämnden de tre bästa bilderna och fotograferna. Alla är på delad första plats.

Utställningen med bilderna i biblioteket pågår fram till den 29.10.2011

De bästa i tävlingen var: Minna Tiirikainen, SaraTiirikainen ja Mikael Leinonen.

## ***Tiedoituksia / Meddelanden***

Yhdistyksen säännöt ovat virallisesti muuttuneet, kun Patentti- ja rekisterihallitus on nyt tarkastanut ja hyväksynyt muutokset.

Suurin muutos oli se, ettei jäseneksi hakevan tarvitse olla Hangossa kirjoilla. Päätösvalta jäseneksi hyväksymisellä on yhdistyksen hallituksella.

Hallitus on hyväksynyt toistaiseksi sekä kesähankolaisia että lähikuntien asukkaita varsinaisiksi jäseniksi.

Henkilöltä on edellytetty kuvataiteisiin liittyvää toimintaa.

Varsinaisilla jäsenillä on puhe ja äänestys-oikeus kokouksissa ja oikeus osallistua yhdistyksen omiin näyttelyihin. Lisäksi yhdistykseen voi liittyä kannattaja jäseneksi ilman edellä mainittuja oikeuksia.

\*\*\*\*\*

Föreningens stadgar har officiellt ändrats sedan Patent- och registerstyrelsen granskat och godkänt förändringarna. Den största förändringen är att den som ansöker om medlemskap inte behöver vara skriven i Hangö. Föreningens styrelse har beslutanderätt vad gäller medlemsansökningar. Hittills har styrelsen godkänt både sommarboende i Hangö och invånare från grannkommunerna som egentliga medlemmar. Man har förutsatt att dessa personer varit verksamma inom bildkonst. Egentliga medlemmar har yttrande- och rösträtt på möten och rätt att delta i föreningens egna utställningar. Förutom detta kan man bli stödmedlem i föreningen, då utan ovannämnda rättigheter.

Rohkaiskaa ystäviänne ja tuttavianne kokeilemaan Artoteekin palveluksia. Julkaisemme syksyllä taidekortin, jossa mainostamme artoteekkia. Artoteekissa olevat työt ovat nähtävissä kaupunginkirjaston nettisivuilla

Uppmuntra era vänner och bekanta att pröva på Artotekets tjänster. På hösten publicerar vi ett konstkort där vi gör reklam för artoteket. De verk som finns i artoteket finns till påseende på stadsbibliotekets nätsidor.

## Hangon Kuvataiteilijoiden tulevien näyttelyiden teemat on:

7 - 23.12.2011 Vuosinäyttelyn teema ”*Talvinen Hanko*”

Joulukuun näyttelyn töiden jättö kaupungintalon galleriassa tulee olemaan keskiviikkona 7.12. klo 10-12 ja avajaiset torstaina 8.12.2011 klo 17, mikä samalla on yhdistyksen pikkujouluvastaanotto. Tervetuloa!

Näyttelyn osallistumismaksu on 20,- euroa. Näyttelyn valvonta toimistoajan ulkopuolella toteutetaan talkoilla kuten ennenkin.

Vapautuksen näyttelyn valvonnan voi 20,- euron maksusta siirtää takaisin yhdistykselle. joka hankkii sijaisen..

Näyttelyyn osallistuja valvoo näyttelyä kahden tunnin ajan, arkipäivänä paitsi perjantaina klo 16-18 ja viikon vaihteessa klo 12-14 tai 14-18.

Näyttelystä tulee vielä tiedote sähköpostiinne ja yhdistyksen nettisivulle [www.hankoart.net](http://www.hankoart.net).

## Tema för Hangö Bildkonstnärers kommande utställningar är:

7 – 23.12.2011 Årsutställningens tema: ”*Det vintriga Hangö*”

Inlämning av arbeten till decemberutställningen blir det onsdagen 7.12 kl 10-12 i stadshusgalleriet. Vernissage och tillika föreningens lillajulmottagning torsdag 8.12.2011 kl 17.00. Välkomna!

Det kostar 20 euro att delta i utställningen. Ytterom tjänstetid sker övervakningen med talkokrafter som tidigare. Genom att betala 20 euro blir man befriad från att övervaka och föreningen söker någon annan som sköter uppgiften. Alla som deltar i utställningen har två timmar övervakning. Vardagar, utom fredag, kl 16-18 och veckoslut kl 12-14 eller kl 14-18. Ni får ännu info om utställningen via e-post och på föreningens nätsida [www.hankoart.net](http://www.hankoart.net).

**Hangon Kuvataiteilijat – Hangö Bildkonstnärer ry**  
**Vuosinäyttely / Årsutställning**

*Talvinen Hanko / Det vintriga Hangö*

Hangon kaupungintalon Galleria 8.12 - 23.12.2011 Hangö stadshusgalleriet

Nimi/namn

Osoite/adress .....

Taiteilijan tilille tulevat maksut / Betalning till konstnären konto

Puh./tel. ....

**Töiden jättö / Inlämning av arbeten 7.12.2011 klo / kl 10.00-12.00**

Teoksen nimi / Verkets namn	Tek.vuosi Tillk. år	Tekniikka / Teknik	Koko/storlek	Hinta/ Pris Omist. / Ägare
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

Hangon Kuvataiteilijoiden Tili no: **FI62 4055 8440 0824 43 / HELSFIHH** Hangö Bildkonstnärers bank-kontonr:



Kiinnitä täytetty lappu taulun taakse - Fäst en ifylld lapp bak på tavlan

Taiteilijan nimi / Konstärens namn
Teoksen nimi / Verkets namn
Tek.vuosi / Tillk. år
Koko / Storlek
Hinta /Pris

Taiteilijan nimi / Konstärens namn
Teoksen nimi / Verkets namn
Tek.vuosi / Tillk. år
Koko / Storlek
Hinta /Pris

Taiteilijan nimi / Konstärens namn
Teoksen nimi / Verkets namn
Tek.vuosi / Tillk. år
Koko / Storlek
Hinta /Pris

Taiteilijan nimi / Konstärens namn
Teoksen nimi / Verkets namn
Tek.vuosi / Tillk. år
Koko / Storlek
Hinta / Pris

Taiteilijan nimi / Konstärens namn
Teoksen nimi / Verkets namn
Tek.vuosi / Tillk. år
Koko / Storlek
Hinta / Pris

Taiteilijan nimi / Konstärens namn
Teoksen nimi / Verkets namn
Tek.vuosi / Tillk. år
Koko / Storlek
Hinta / Pris



# **Hangon Kuvataiteilijat – Hangö Bildkonstnärer ry.**

## **Toimintakalenteri 2011**

### **Tammi – Helmi - Maalis – Huhti**

Hallituksen kokoukset

Toiminta-avustuksien anominen

Jäsenlehti

Hallituksen järjestäytyminen

Non-figuratiivinen näyttely 27.3 -10.4.2011

Artoteekin aloittaminen (Taidelainaamo Hangon kirjastossa)

### **Touko - Kesä – Heinä – Elo**

Kesänäyttely Hangonkaupungin galleriassa 22.6.-10.7.2011

Taidekatu

Konstrundan 29 - 31.7.2011

Rompetori

Hangonpäivät – arpajaiset

Jäsenlehti / kotisivut

Mallipiirustusta, tapaamiset toimitiloissa

### **Syys – Loka – Marras - Joul**

Tapaamiset toimitiloissa - Avoimet ovet

Mallipiirustusta

Vuosinäyttely 7 - 23.12.2011 Hangonkaupungin galleriassa.

Jäsenlehti / kotisivut

## **Alkuvuosi 2012**

Hallituksen kokoukset, Vuosikokous, hallituksen järjestäytyminen

Toiminta avustusten anominen

Tapaamiset toimitiloissa

Jäsenlehti / kotisivut

# **Hangon Kuvataiteilijat – Hangö Bildkonstnärer ry.**

## **Verksamhetskalender 2011**

### **Januari – Februari – Mars - Aprill**

Styrelsemöten

Ansökningar om understöd

Medlemsbulletin

Styrelsens konstituerande

27.3 – 10.4.2011 Non-figurativ utställning

Artotek (konst uthyrning) börjar i Hangö biblioteket

### **Maj – Juni – Juli - Augusti**

Sommarutställning Hangö stadsgalleri 22.6.-10.7.2011

Konstgata

Konstrundan 29 - 31.7.2011

Rompetorget

Hangö dagarna – lotteri

Medlemsbulletin / hemsidan

Modellteckning, möten i föreningslokalen

### **September – Oktober – November - December**

Möten i föreningslokalen – öppna dörrarnas dag

Modellteckning

Årsutställning 7 - 23.12.2011 på Hangö stadshusgalleriet.

Medlemsbulletin / hemsidan

### **Året 2012:s början**

Styrelsemöten, årsmöte styrelsens konstituerande

Ansökningar om understöd

Träffar i föreningslokalen

Medlemsbulletinen / Hemsidan

## Ilmoituksia / Anmälningar

Jos haluat tiedottaa omasta näyttelystäsi yhdistyksen kotisivujen ajankohtaispalstaan, ilmoita yhdistyssihteerille tai Veijo Niemelle. Ilmoituksen olisi suotavaa olla sähköisessä muodossa. Jäsenlehteen on myös mahdollisuus lisätä ilmoitus, jos ajankohta sopii.

Om du vill ha din personliga utställning omnämnd på föreningens hemsida i aktuellt meddela föreningssekreteraren eller Veijo Niemi. Annonsen bör helst vara elektronisk form.

I pappers-bulletinen kan man också få en annons om bara tidpunkten passar.

## Näyttelyjä      Utställningar

Veijo Niemi  
Öljymaalauksia / Oljemålningar

Hangon kaupungin Galleria 2.11 – 14.11.2011

Hangö Stadhusgalleri 2.11 – 14.11.2011



## Uudet jäsenet / Nya medlemmar

Juha Soisalo  
Marja Soisalo  
Tina Borg

Tervetuloa / Välkommen